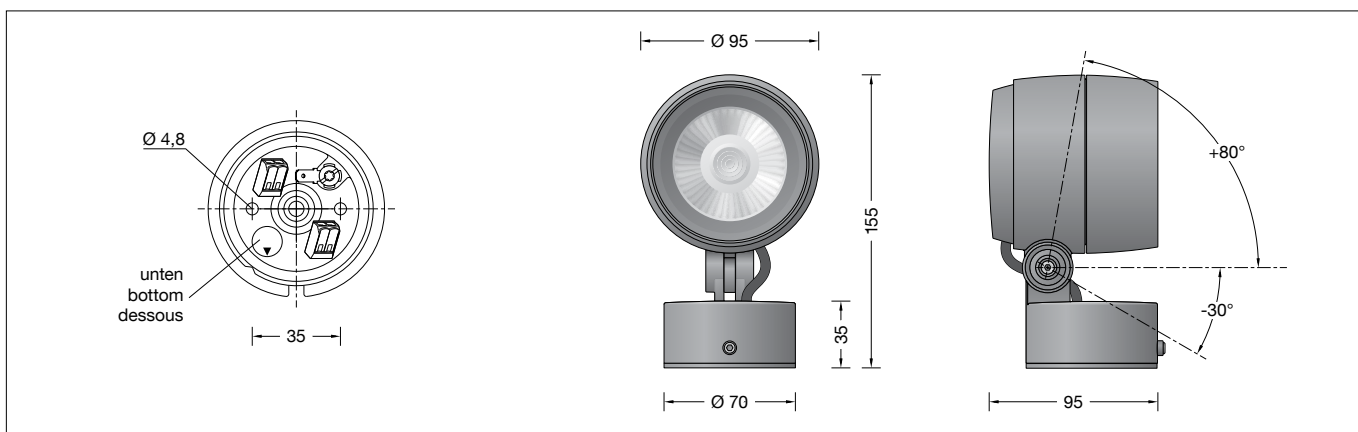


**BEGA****85 130**

Leistungsscheinwerfer  
Performance floodlight  
Projecteur puissant

UK  
CA CE IP 65



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Leistungsscheinwerfer mit Montagedose.  
Für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben im Innen- und Außenbereich.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit oder Silber  
Sicherheitsglas klar  
Silikonichtung  
Reflektoroberfläche Reinstaluminium  
BEGA Hybrid Optics®  
Drehbereich des Scheinwerfers 350°  
Schwenkbereich -30°/+80°  
Montagedose mit 2 Befestigungsbohrungen  
ø 4,8 mm · Abstand 35 mm  
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung  
bis ø 10,5 mm  
Anschlussklemmen 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
BEGA Ultimate Driver®  
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789,  
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 2 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,01 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 0,9 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der  
Energieeffizienzklasse(n) D

### Lichttechnik

Symmetrisch-streuende Lichtstärkeverteilung  
Halbstruwinkel 21°  
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben  
kann durch einen optischen Filter der  
symmetrische Lichtkegel in eine bandförmige  
Lichtstärkeverteilung geändert werden.

## Instructions for use

### Application

Performance floodlight with mounting box.  
For a variety of interior and exterior lighting  
applications.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy,  
aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite or silver  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Reflector surface made of pure aluminium  
BEGA Hybrid Optics®  
Rotation range of floodlight 350°  
Swivel range -30°/+80°  
Mounting box with 2 fixing holes  
ø 4.8 mm · 35 mm spacing  
1 cable entry for mains supply cable  
up to ø 10,5mm  
Connecting terminals 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
BEGA Ultimate Driver®  
Complies with flicker requirements in  
accordance with IEEE 1789,  
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical  
impacts < 2 joule  
CE – Conformity mark  
Wind catching area: 0.01 m<sup>2</sup>  
Weight: 0.9 kg  
This product contains light sources of energy  
efficiency class(es) D

### Light technique

Symmetrical wide beam light distribution  
Half beam angle 21°  
For special lighting applications, an optical filter  
can be used to change the symmetrical light  
cone into a flat beam light distribution.

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Projecteur puissant avec boîte de montage.  
Pour de nombreuses applications d'éclairage à  
l'intérieur et l'extérieur.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,  
aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite ou argent  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Finition du réflecteur aluminium extra-pur  
BEGA Hybrid Optics®  
Projecteur orientable sur 350°  
Inclinaison -30°/+80°  
Boîte de montage avec 2 trous de fixation  
ø 4,8 mm · Entraxe 35 mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement  
jusqu'à ø 10,5 mm  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement de mise à la terre  
BEGA Ultimate Driver®  
Conforme aux exigences en matière de Flicker  
(scintillement) selon IEEE 1789,  
DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les  
jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs  
mécaniques < 2 joules  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent : 0,01 m<sup>2</sup>  
Poids: 0,9 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de  
classe d'efficacité énergétique D

### Technique d'éclairage

Répartition lumineuse symétrique-diffuse  
Angle de diffusion à demi-intensité 21°  
Pour les projets d'éclairage spéciaux, le cône  
lumineux symétrique peut être modifié en une  
répartition lumineuse elliptique à l'aide d'un filtre  
optique supplémentaire.

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	8,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	9,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

### 85 130 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1269/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1265 lm
Leuchten-Lichtstrom	926 lm
Leuchten-Lichtausbeute	96,5 lm/W

### 85 130 K4

Modul-Bezeichnung	LED-1269/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1330 lm
Leuchten-Lichtstrom	974 lm
Leuchten-Lichtausbeute	101,5 lm/W

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von preilfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Innensechskantschraube (SW 3) bis zum Anschlag lösen und Montageplatte demontieren.  
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.  
Gebrauchslage der Montageplatte „Pfeil unten“ beachten.  
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Die grün-gelbe Schutzleiterader der Scheinwerfereinheit an der mit ⊕ gekennzeichneten Klemme an der Montageplatte aufstecken.  
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

## Lamp

Module connected wattage	8,4 W
Luminaire connected wattage	9,6 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

### 85 130 K3

Module designation	LED-1269/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1265 lm
Luminaire luminous flux	926 lm
Luminaire luminous efficiency	96,5 lm/W

### 85 130 K4

Module designation	LED-1269/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1330 lm
Luminaire luminous flux	974 lm
Luminaire luminous efficiency	101,5 lm/W

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo hexagon socket head screw (wrench size 3mm) up to the stop and disassemble the mounting plate.  
Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate.  
Note position of application of the mounting plate "arrow down".  
Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Be sure to use the gasket rings supplied.  
Make earth conductor connection.  
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.  
Connect the floodlight unit's green and yellow protective earth conductor to the terminal marked ⊕ in the mounting plate.  
Make sure that gasket is positioned correctly.

## Lampe

Puissance raccordée du module	8,4 W
Puissance raccordée du luminaire	9,6 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

### 85 130 K3

Désignation du module	LED-1269/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1265 lm
Flux lumineux du luminaire	926 lm
Rendement lum. du luminaire	96,5 lm/W

### 85 130 K4

Désignation du module	LED-1269/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1330 lm
Flux lumineux du luminaire	974 lm
Rendement lum. du luminaire	101,5 lm/W

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

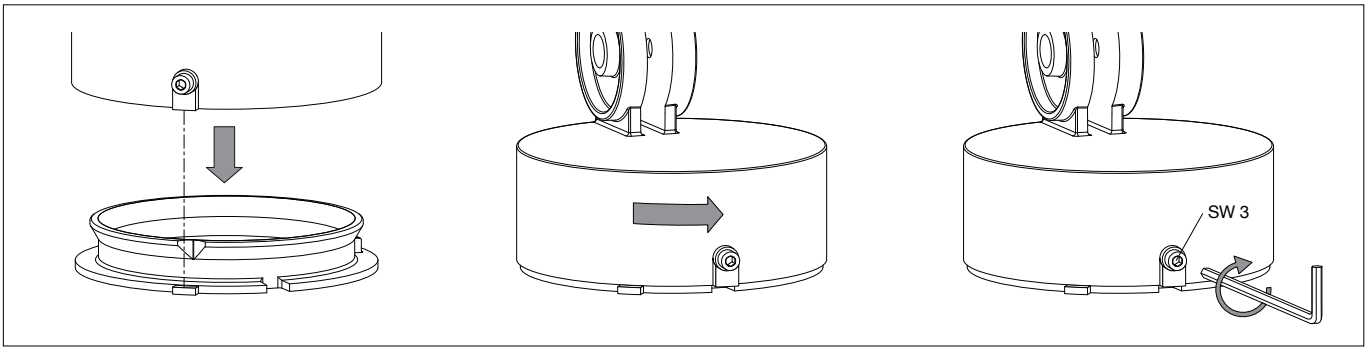
Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer la vis à six pans creux (SW 3) jusqu'à la butée puis soulever la platine de montage.  
Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation.  
Vérifier la position d'utilisation de la platine de montage « flèche en bas ».  
Fixer la platine de montage sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser impérativement les joints fournis.  
Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.  
Insérer le conducteur de mise à la terre vert-jaune du module de projecteurs dans la platine de montage, sur le bornier marqué ⊕.  
Veiller au bon emplacement du joint.



Scheinwerfer wie in der Skizze dargestellt auf die Montageplatte setzen, ausrichten und fest verschrauben.

Einstellung der Ausstrahlrichtung:  
Gelenkschraube (Innensechskant SW 3) lösen und gewünschte Ausstrahlrichtung einstellen. Gelenkschraube anziehen.  
Anzugsdrehmoment = 2,5 Nm.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

### Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen Montagdose und Scheinwerfer auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

### Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem separaten Etikett in der Leuchte oder auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten.  
Scheinwerfer öffnen:  
Abschlussring mit Sicherheitsglas und Reflektor durch Linksdrehung abnehmen.  
LED-Modul austauschen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.  
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.  
Abschlussring mit Glas und Reflektor so auf das Scheinwerfergehäuse aufsetzen, dass die Kerben im Abschlussring und Leuchtengehäuse übereinander liegen.  
Abschlussring rechtsherum bis zum Anschlag aufdrehen.

### Ergänzungsteile

**71 288** Optischer Filter bandförmig  
**71 330** Blende  
**71 335** Zylinderblende

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Place floodlight unit onto the mounting plate as displayed in the sketch, align and screw together firmly.

Adjustment of beam direction:  
Undo joint screw (hexagon socket head wrench size 3 mm) and set the desired beam direction.  
Tighten the joint screw.  
Torque = 2.5 Nm.

### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

### Maintenance

The connecting cable between mounting box and floodlight has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

### Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a separate label in the luminaire or on the underside of the specific LED module.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The replacement can be carried out by a qualified person using standard tools.  
Disconnect the system from the power supply.  
Open the floodlight:  
Remove the trim ring along with the safety glass and reflector by twisting it anti-clockwise.  
Replace LED module.  
Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Place the trim ring with glass and reflector on the floodlight housing so that the notches in the trim ring and luminaire housing sit on top of each other.  
Twist on the trim ring clockwise as far as the stop.

### Accessories

**71 288** Optical filter flat beam  
**71 330** Shield  
**71 335** Cylindrical shield

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Poser le projecteur sur la contre-plaque (voir schéma), ajuster et visser fermement.

Réglage de la direction du faisceau :  
Desserrer la vis de la rotule (vis à six pans creux ,taille de clé 3) puis régler la direction du faisceau souhaitée.  
Serrer la vis de la rotule.  
Moment de serrage = 2,5 Nm.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la boîte de montage et le projecteur. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

### Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette séparée dans le luminaire ou sur le dessous de chaque module LED.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le remplacement peut être effectué par une personne qualifiée à l'aide d'outils courants.  
Mettre l'installation hors tension.  
Ouvrir le projecteur :  
Retirer l'anneau de finition avec le verre de sécurité et le réflecteur en tournant vers la gauche.  
Remplacer le module LED.  
Respecter la notice de montage du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Placer l'anneau de finition avec verre et réflecteur sur le boîtier du projecteur de manière à ce que les encoches de l'anneau de finition et du boîtier du luminaire se superposent.  
Fixer l'anneau de finition en le tournant vers la droite jusqu'à la butée.

### Accessoires

**71 288** Filtre optique elliptique  
**71 330** Visière  
**71 335** Visière cylindrique

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

**Ersatzteile**

Abschlussring grafit mit Glas	25 000 271
Abschlussring silber mit Glas	25 000 272
LED-Netzteil	DEV-0447/250
LED-Modul 3000 K	LED-1269/930
LED-Modul 4000 K	LED-1269/940
Reflektor	75 005 132
Dichtung Montagedose	83 000 659
Dichtung Gehäuse 2x	83 002 045

**Spare**

Trim ring graphite with glass	25 000 271
Trim ring silver with glass	25 000 272
LED power supply unit	DEV-0447/250
LED module 3000 K	LED-1269/930
LED module 4000 K	LED-1269/940
Reflector	75 005 132
Gasket mounting box	83 000 659
Gasket housing 2x	83 002 045

**Pièces de rechange**

Anneau de finition graphite avec verre	25 000 271
Anneau de finition argent avec verre	25 000 272
Bloc d'alimentation LED	DEV-0447/250
Module LED 3000 K	LED-1269/930
Module LED 4000 K	LED-1269/940
Réflecteur	75 005 132
Joint boîte de montage	83 000 659
Joint du boîtier 2x	83 002 045